



F
R PARA
E T
N R
MATERIAL EDUCATIVO PARA **T** **Á**
E **S**

As narrativas são estratégias de interpretação da história, das artes, da filosofia e das paisagens. Por outro lado, é importante ressaltar que elas também são atos de criação e, por isso, conformam uma perspectiva dentre várias outras possíveis. Como exemplo, os territórios de uma cidade passaram por diferentes processos de ocupação e exclusão históricas, sendo que é possível observar algumas narrativas se sobrepondo a outras - fato que ocorre no bairro da Liberdade, em São Paulo/SP em relação às memórias negra e asiática.

Neste material educativo propomos a construção de narrativas visuais como sínteses de experiências e aprendizados. A partir de imagens do acervo do Museu da Imigração /Arquivo Público do Estado, associamos a história da migração japonesa em São Paulo com o processo artístico de Camila Arruda e suas obras presentes na exposição temporária "Para frente, para trás", em cartaz no Museu da Imigração de agosto a outubro de 2018.

Para pensar o caráter conflituoso do patrimônio cultural, este material inclui duas atividades para que você reflita, de maneira criativa, sobre como convivemos com diferentes narrativas que formam as nossas próprias visões de mundo, em que compomos o passado e o futuro, a história pessoal e a história coletiva, num processo constante.



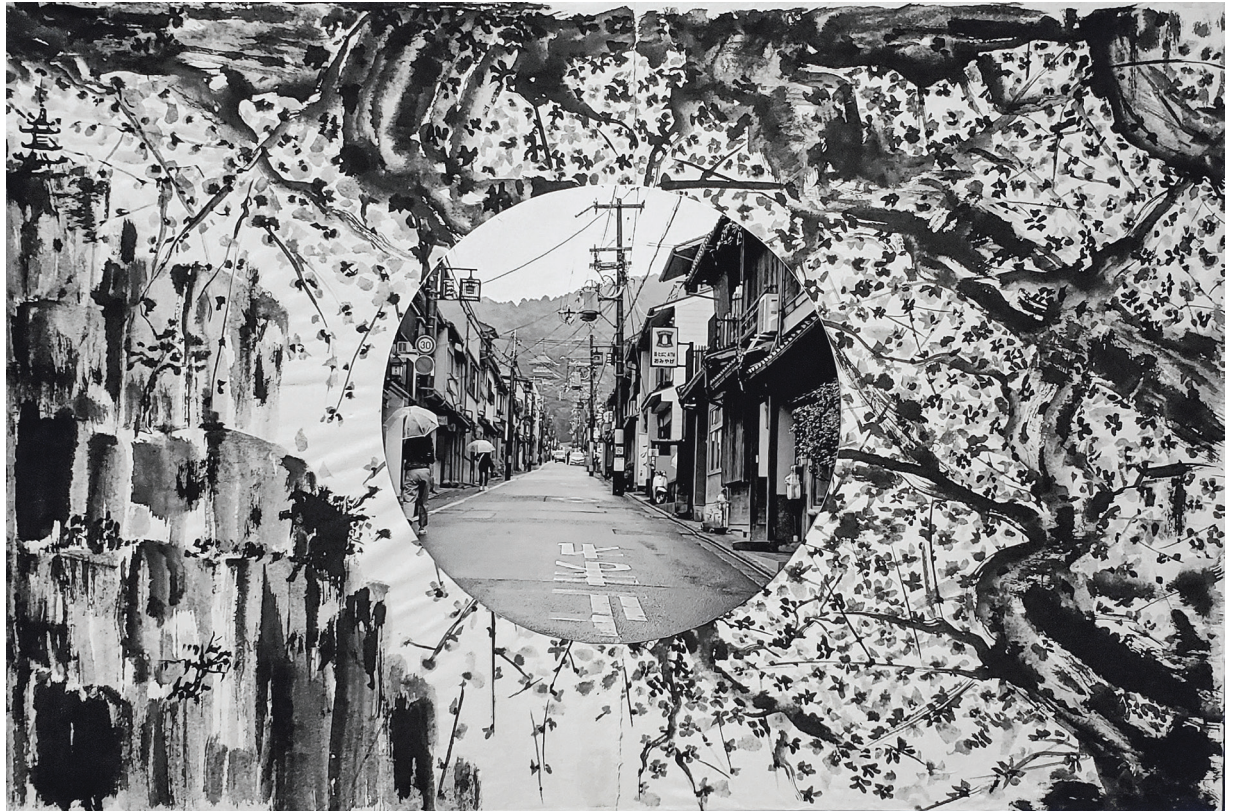






PAISAGENS CRIADAS

As fotos quando colocadas lado a lado desenham uma narrativa formada por suas semelhanças e diferenças. Experimente recortar elementos presentes nas imagens para criar uma paisagem. Como os elementos se relacionam? Como se chocam? As narrativas não são feitas apenas de começo, meio e fim; elas podem ser trabalhadas a partir de suas tensões, juntas em uma só imagem.









COMPOSIÇÃO VISUAL

As imagens neste material podem ser recortadas e reagrupadas, criando novas composições. Você pode aproveitá-las para criar seus próprios “poemas visuais”, como se cada imagem fosse um verso! Elas foram retiradas do acervo do Museu da Imigração, de situações na cidade de São Paulo e de obras da própria artista, retratando nossas relações, nem sempre óbvias, com a cultura japonesa.

LEGENDAS



Descrição: Não consta
Col.: Museu da Imigração
Material: Ampliação, preto e branco, gelatina e prata
Data: Não consta
Formato: 9 x 14cm
Nº Topográfico: MI_ICO_ ALB_006_000_017_001



Descrição: Cartaz empregado pela Kaigai Kogyo Kabushiki Kaisha para propaganda do Brasil no Japão
Col.: Museu da Imigração / Museu Histórico Imigração Japonesa
Data: Não consta
Material: Ampliação, preto e branco, gelatina e prata
Formato: 12 x 15cm
Nº Topográfico: MI_ICO_ AMP_017_001_124_001



Descrição: Imagem Rua dos Aflitos com a Capela dos Aflitos ao fundo e elementos decorativos no estilo oriental (lanternas suzurantō), no bairro Liberdade, São Paulo-SP.
Local de sepultamento de pessoas escravizadas que não pertenciam a irmandades católicas e de condenados à morte na forca. Junto à Igreja de Santa Cruz dos Enforcados, a Capela dos Aflitos faz parte dos lugares de memória negra em São Paulo e representa um complexo cultural afro-brasileiro de religiosidade e romaria.
COL.: Arquivo Institucional MUSEU DE IMIGRAÇÃO. Autoria: Luiz Gregório.
Data: 2018
Formato: digital
Nº Topográfico: Não se aplica



Descrição: Casamento Inter-racial de Japonês com Negra. Década de 1920. Norte do Estado do Paraná
Col.: Museu da Imigração / Museu Histórico Imigração Japonesa
Data: 1920
Formato: 18 x 24cm
Nº Topográfico: MI_ICO_ AMP_008_001_034_001



Descrição: Amigos de Harajuku
Col.: Acervo pessoal da Artista
Artista: Camila Arruda
Material: Óleo sobre tela
Data: 2018
Nº Topográfico: Não se aplica



Descrição: Imagem da atual Praça da Liberdade, que foi o antigo Largo da Forca e o Pelourinho, onde escravos e criminosos condenados à pena de morte eram executados.
Col.: Arquivo Institucional Museu da Imigração
Autoria: Luiz Gregório
Data: 2018
Formato: Digital
Nº Topográfico: Não se aplica



Descrição: Eterno Sakura, Arredores do templo Kiomizu-dera
Col.: Acervo pessoal da Artista
Artista: Camila Arruda
Material: Sumi sobre papel de arroz
Data: 2018
Nº Topográfico: Não se aplica



Descrição: Imagem da Capela dos Afritos e elementos decorativos no estilo oriental (lanternas suzurantō), no bairro Liberdade, São Paulo-SP
Col.: Arquivo Institucional Museu da Imigração
Autoria: Luiz Gregório
Data: 2018
Formato: Digital
Nº Topográfico: Não se aplica



Descrição: Imagem da estação de metrô Liberdade.
Col.: Arquivo Institucional Museu da Imigração
Autoria: Luiz Gregório
Data: 2018
Formato: Digital
Nº Topográfico: Não se aplica



Descrição: Daigo-ji no Outono
Col.: Acervo pessoal da Artista
Artista: Camila Arruda
Material: Óleo sobre tela
Data: 2018
Nº Topográfico: Não se aplica



Descrição: Imigrantes japoneses.
São Paulo, década 1930
Tema: Não consta
Local: São Paulo
Formato: 18 x 24cm
Nº Topográfico: MI_ICO_
AMP_008_001_062_001



Descrição: Esta foi a mãe que deu a luz à primeira criança nascida na fazenda Capivari e os novos colonos vieram com esperança de vencer... e venceram
COL.: Museu da Imigração
Tema: Assessoria da Revisão Agrária de São Paulo - Fazenda Capivari
Local: Campinas
Material: Ampliação, preto e branco, gelatina e prata
Formato: 18 x 24cm
Nº Topográfico: MI_ICO_
ALB_007_017_012_001



Descrição: Não consta
COL.: Museu da Imigração
Material: Ampliação, preto e branco, gelatina e prata
Formato: 18 x 24cm
Nº Topográfico: MI_ICO_
AMP_043_002_034_001

“PARA FRENTE < > PARA TRÁS”

A mostra visa realçar o valor das tradições dentro da cultura contemporânea japonesa.

Utilizando-se de antigas técnicas de arte ao mesmo tempo em que as aproxima de cenas cotidianas do Japão atual, a artista lança sua terceira coleção na busca incessante por ir além da linguagem bidimensional da fotografia.

Nas impressões da artista, a arte japonesa está muito enraizada na cultura e na espiritualidade. Após seu retorno do Japão, Camila Arruda dedicou os próximos 9 meses aos estudos e aprendizado através de pesquisas e práticas diárias sobre algumas técnicas, com impactos em seu próprio estilo de vida, provocando mudanças nos hábitos de alimentação e minutos dedicados à meditação.

FICHA TÉCNICA

INSTITUTO DE PRESERVAÇÃO E DIFUSÃO DA HISTÓRIA DO CAFÉ E DA IMIGRAÇÃO

Guilherme Braga Abreu Pires Filho
Presidente do Conselho de Administração

Carlos Henrique Jorge Brando
Vice-presidente do Conselho de Administração

Guilherme Braga Abreu Pires Filho
Carlos Henrique Jorge Brando
Eduardo Carvalhaes
Comitê Executivo

Alessandra Almeida
Diretora Executiva

Thiago Santos
Diretor Administrativo-Financeiro

Caroline Nóbrega
Gerente de Comunicação e Desenvolvimento Institucional

Daniel Correa Ramos
Gerente Administrativo-Financeiro

Mariana Esteves Martins
Coordenadora Técnica do Museu da Imigração

MUSEU DA IMIGRAÇÃO

ADMINISTRATIVO

Administração e Recursos Humanos
Ana Cristina Teles
Christina Chiara
Lucinea Gomes do Nascimento
Jamile Arakaki
Melise Pereira Lopes da Silva
Valdiane Melo
Vanessa Moraes Damasceno

Infraestrutura
César Pimenta
Trajano Rodrigues
Adriano A. de Jesus do Carmo
Bruno dos Santos Callender
Elisangela Maria Melo da Silva
Glecia dos Santos Ferreira
Grimaldo Madeira da Silva
Janifer Martinelli da Silva
Maria Aparecida dos Santos
Maria Sandra Soares Batista
Railde Maria Lima
Rogério Vagner da Silva
Veronica Simão da Silva
Vinicius Eduardo dos Santos

Recepção e Bilheteria
Ana Carolina Alves Borges
Débora Castequini Lemes
Drielly Gloria dos Santos
Joana Carla Santos de Lopes
Simone Monteiro de Brito

Tecnologia da Informação
Alexandre Jorge Cardoso
Rafael da Silva e Souza

COMUNICAÇÃO E DESENVOLVIMENTO INSTITUCIONAL

Thâmara Malfatti
Joanna Flora
Mayara Souto

TÉCNICA

Comunicação Museológica
Juliana Silveira

Educativo
Isabela Maia
Bruna Marques
Guilherme Ramalho
Juliana Barros
Luiz Gregório G. de Camargo
Mariana Kimie Nito
Raquel Freitas
Valéria Chagas

Pesquisa
Tatiana Chang Waldman
Angélica Beghini
Henrique Trindade Abreu
Kevin Lara Pinto

Preservação
Denise Souza
Juliana Batista
Letícia Brito de Sá
Luciane Santesso
Victor Marques

EXPOSIÇÃO PARA FRENTE PARA TRÁS

Camila Arruda
Artista

Impressão fine art
Estúdio OCA

Molduraria
Casa Castro Molduras

Expografia e produção
Juliana Silveira

Comunicação visual
Studio Meios [STDM]

Material educativo
Isabela Maia
Bruna Marques
Guilherme Ramalho
Juliana Barros
Luiz Gregório G. de Camargo
Mariana Kimie Nito
Raquel Freitas
Valéria Chagas

Cenotécnica
Liz Cenografia

Impressão da comunicação visual
Eprom

Montagem
Rodrigo Araujo
Bruno dos Santos Callender

Agradecimentos
Às equipes de Administração, Comunicação e Desenvolvimento Institucional, Infraestrutura e Técnica do Museu da Imigração.



Esta licença permite que outros façam download e compartilhem os conteúdos produzidos pelo Museu da Imigração desde que atribuam crédito ao MI e aos respectivos autores, mas sem que possam alterá-los de nenhuma forma ou utilizá-los para fins comerciais.

Museu da Imigração
Rua Visconde de Parnaíba, 1.316
Mooca - São Paulo/SP
Terça a sábado das 9h às 18h
Domingo das 10h às 18h
Bilheteria até as 17h
Telefone: (11) 2692-1866
www.museudaimigracao.org.br

Patrocínio



Realização

